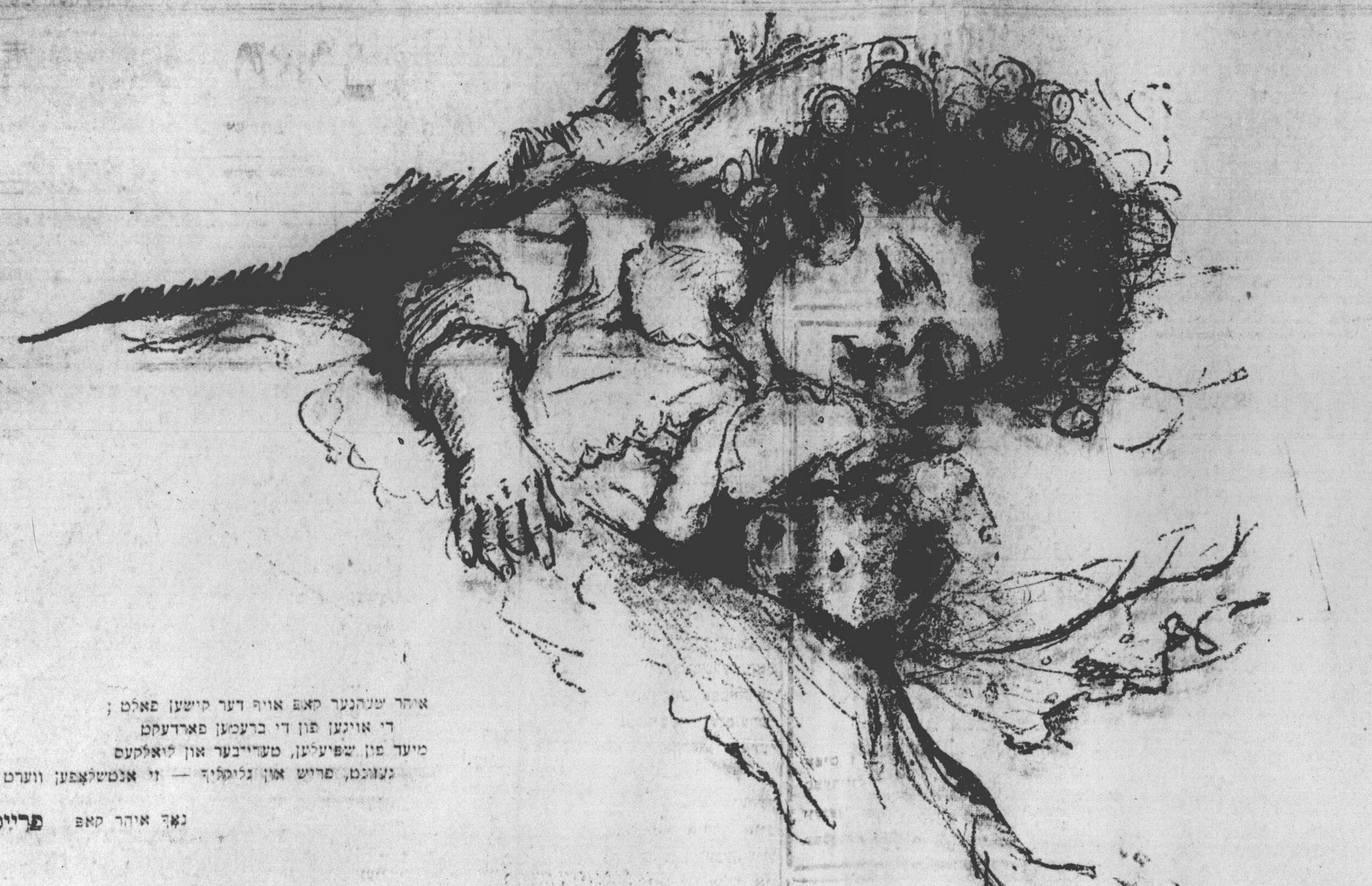

איהר שעהנער קאפ אויף דער קישען פאלט ;
די אויגען פון די ברעמען פארדעקט
מיעד פון שפיעלען, טרייבער און לואלקעס
נעווגט, פריש און גליקליך — זי אנטשלאפען ווערט

נאך איהר קאפ פרייס

# אין „פאליס קאורט"

## נאר א קויל קען איהם אפהאלטען.

דזשאזעף טאיטנגהעם איז א יונ־גער, 18 יעהריגער בחור, און גרינג־פיסיג איז זיין גייסט, טרוימעריש זיין נשמה, עס ציהט איהם אין די ווייטע, ווייטע וועלטען און ווי ער פארמעסט זיך נאר א שוועב צו טאן אהין, ציהט איהם גלייך די פארדאמטע ווירקליכקייט ארונטער אויף דער ערד.

שנעל, שנעל איז דזשאזעף אנומעלט נעפלויגען אויף זיין אייטאמאביל. לעבען איהם, שטארק צוגעפרעסט צו איהם, איז געזעסען זיין פרינצעסין, און נעדרוקט האט זיך איהם, אז ניט אויף דער ערד פאהרט ער, נאר אז ער שוועבט אין בלויע וואלקענס און ארום איהם פליהען מלאכים הין און הער.

„האלט! שטעה!" — די פרינצע־סין ציטערט אויף: דזשאזעף מען יאגט אונז נאך!

דזשאזעף הערט גארנישט, ער פליהט ווייטער, „שרייט מען דען אין די וואל־קענס?"

די קולות ווערען אבער שטארקער און שטארקער: „האלט! שטעה! איך וועל שיסען!" און באלד שפרינגען ארויף אין אייטאמאביל ניט קיין באפליגעלטע וועזענס, נ ר אזעלכע מגושם'דיגע נפשות מיט בעדזשעס און רעוואלווערען.

— ברודערקע, פליהסט אביסעל צו שנעל — דערהערט דזשאזעף א גראבען קול וועסט מוחל זיין געהן מיט אונז אין צירקעל אריין. און די מיידעל וועט אויך מיטגעהן. זי איז פארשוואונדען פון איהר היים און מ'ר זוכען זי ארום.

נעכטען האט דער ריכטער דער־מאנט דזשאזעף'ן, אז אן אויטאמאביל פליהט ניט אין די וואלקענס, נאר פאהרט אויף דער ערד און אז עס זייגען דא אזעלכע מענשען, וועלכע געהען אויף דער ערד. און הייט איהם דערמאנט אז מיט עטליכע וואכען צוריק האט ער געטאן דיזעלבע נארישקייט, און אז אויך דעמאלט האט ער ניט געוואלט אפהאלטען זיין געלאף ביז מען האט איהם ניט געשטראשעט מיט שיסען. דער ריכטער האט דעם בחור געגעבען א וואך־ציט איינזאמקייט צו צוקייען זיין פאר־ציע מוסר.

## זיין גרויסע זינד

א גרויסער פארברעכער איז נעכטען ערשינען פאר ריכטער דעניסאן און האט זיך מודה געווען אויף זיינע גרויסע זינד.

— יור וואירשיפ, איך האב ניט גע'גנב'ט, ניט גערויבט או ניט בא'גזל'ט קיינעם. האב קיין שכל ניט געהאט צו שטופען זיך מיט שטארקע עלענבויגענס. האב קיינעם ניט באשווינדעלט, קיין „שאכער - מאכער" געשעפטען ניט אנגעפיהרט קיין גרויסע פאבריקען ניט געהאט, האב נאר געפראצעוועט גע הארעוועט און אויסגעריסען געווארען באר א שטיקעל ברויט, און איצט בין איך אלט, קראנק און צובראכען, האב ניט וואו צו זיין און קיינער וויל זיך אויף מיר ניט אומקוקען. גרוים זיינען מיינע זינד, יור וואירשיפ, א נאר, א ווייסטער נאר בין איך געווען.

דער ריכטער האט דעם גרויסען פארברעכער געגעבען זעקס מאנאטען אין דזשייל - פארם, און איז אוועק אין קירך דאנקען גאט באר אונזער קלוגער, גערעכטער, אויסגעצייכענטער וועלטעל.

## אז ניט קיין זינגער איז א בראנ־פען - הענדלער.

מעסינא פעסטינא וואלט געקענט זיין אזא גוטער זינגער ווי קארוזא. אן איטאליענער איז ער. א נאמען האט ער זעהר א מוזיקאלישען. עס וואלט גע־קלונגען אזוי שעהן: מעסינא פעסטינא, וועלט - באריהמטער טענאר! עס וואלט אויך געקלונגען ביי פעסטינא'ן אין קע־שענע, און דאס איז וואס פעסטינא'ן אינטערעסירט אם שטארקסטען. אין אבער גאט א יעלעכער, און האט איהם ניט באשאנקען מיט קיין קול, איז וואס זאל פעסטינא טאן, פארקויפט באנאנעס? קלינגט ניט פון דעם אין קעשע־נע. האט פעסטינא גענומען זיך צום בראנפען - האנדעל, און אזוי לאנג גע־קלינגען מיט'ן פלעשעל און גלעזעל, ביז עס קלינגט איהם איצט אין אויער: זעקס מאנאטען אין דזשייל - פארם.

## דער און־רחמנות־דיגער געזעץ

אזוי צוטומעלט, פארלארען און דער־שראקען איז דער 16 יעהריגער דזשייקאב וואודס געשטאנען פאר'ן ריכטער, אז אפילו ביי „יענעם" וועמעס הארץ איז שווין פון לאנג אויסגעפרעסען געווארען פון געזעץ, האט זיך דערוועקט א רחמנות - געפיהל.

— קען איך עפעס טאן פאר איהם?

— פרעגט דער ריכטער דעם קראון אטוירני.

ער האט גע'גנב'ט אן אויטאמאביל און דער געזעץ זאגט, אז דערפאר קומט ניט ווייניגער פון א יאהר.

דער אינגעל האט אויפגעציטערט. זיינע הענט האבען גע געטרייסעלט און דעם ריכטער'ס הענט האט אויך עטוואס א ציטער געטאן, ווען ער האט פאר־שריבען דעם משפט.

## צושטערט זיינע חלומות

דעטעקטיוו טאפט האט לאנג, לאנג געדארפט טרייבען דעם אפיום - רוי־כערער דזשיימס קראופארד, ביז יענער האט זיך אויסגעשלאפט פון זיינע וואונדערבארע חלומות. און ריכטער קאהן האט דעם בעל - חלומות אינגאנצען אוועקגעשטעלט אויף דער זינדיגער ערד, ווען ער הייט איהם געגעבען די זעהר פראזאאישע אויפגאבע פון שאפען 200 דאלאר צו באצאהלען שטראף פאר האל־טען ביי זיך אפיום.

## צוויי בילדער.

ווען א פאלימאן האט געפונען דעם בירגער דזשיימס קויפיד אויף טיראלי סטריט מיט א פלעשעל בראנפען אין קעשענע, האט קויפיד (דער גאט פון ליעבע אין דער רוימישער מיטאלאגיע) פארגעשטעלט מיט זיך דאס בילד „דער שלאפענדער קויפיד".

ווען דער ריכטער האט איהם בא־שטראפט מיט 200 דאלאר האט זיך דאס בילד פארוואנדעלט אין דער „וואכענדער קויפיד".

ניט קיין פוטער אדער פעטס

**MAZOLA**

איז שטענדיג פריש ווערט קיינ־מאל טובלע


# ה. דווארקין

# איז יוראפ

## שיקט געלד און קויפט שיפס-קארטען דורך אונזער אפיס

מיר דעליווערען אלע געלדער שנעל און פינקטליך דורך דער אונערמידליכער אר־בייט פון ה. דווארקין וועלכער איז איצט אין יוראפ

אייס קנאה אדווערטייזען מאנכע אגענטען נעמען פון פאסאזשי־רען וועלכע זיי זאלען האבען געבראכט פון יוראפ. אין אמת'ן זענען די זעלבע פאסאזשירען געקומען אהער מיט־דריי מאנאטען צוריק דורך

# ה. דווארקין

דער גרויסער עולם איז אבער א מבין

## דווארקין בראדערס

## 525 דאנדעס סט. וועסט טאראנטא

דער ראיעלסטער שיפס קאנטאר !


## קאמעניץ-פאדאלסק פון דער רעוואלוציע ביז דער לעצטער באלשעוויסטישער אקופאציע

(פארזעצונג פון פיידוש 4.)

מעלמאן, ישראל בן יצחק,
לעכטמאן, ישראל בן אהרון,
קופערמאן, לייב,
שווארצמאן, ישראל,
אקסמאן, פנחס,
אייזמאן, ישועה זיידע,
בלאך, חיים בן יעקב,
לופעצקי, חיים אהרון,
זעקצער, מענדעל יוסף,
ישופער ס.
סטערניק, לאה,
תתי חיים בן משה,
פרעכטמאן, בערעל בן עקיבא,
שווארץ, אברהם בו יואל,
קוטשער, אברהם,
ראזענבליט, שלמה,
קיזשנער, ישראל,
ספיוואק, אברהם,
לערנער, לוזער בן משה,
ארינשטיין, מ. ל.
געלמאן, בעריל בן אברהם,
בעזאן, אברהם,
מערצאלאוו, סעירגעי,
באנדאר, ציופע,
קאנטאר, שלום,
פיינגאלד, רחל,
שוכמאן, דוד
פליגעלמאן, יעקב,
ראזענצווייג, חנה,
יורפיט, אבא,
פורער, חיים,
שוסטער, וו. ס.
פארבער, אבא,
יוריסט, חיים בן לייב,
פאלאביר, יעקב,
פרייליכמאן, ח.
ריידעל, שמואל,
פלאמען, יהודה - לייב,
שניידערמאן,
ברויד, מרדכי.

טעלמאכער, אידעל,
נעסים משה,
אייזמאן, לוי,
פעלדמאן, העניך,
גוטעלמאכער, י.
שטערמאן, פרץ,
פעלער, מאטוס,
נידעלמאן, נתן,
מילער, גאלדע,
קוואשע, חיים,
וואילער, משה
כין שמעון,
שניידערמאן, יעקב,
ריינבערג, הערש,
ריינבערג, רויזע,
גאלדענבערג, נ. פ.
בערמאן, מרדכי,
שקאלניק, שיינדעל,
וויכמאן, שרה,
ארינשטיין שרה,
קויפמאן, פיינע,
קערדעמאן, ח. י.
קופמאן, פייגע,
ניעסטעראווסקא, וו. י.
בארובאוויטש, חיים בן שמעון,
שקאלניק, פעריל בת אברהם,
פרייפעלד, הערש בן שלום,
אידיישער קינדערגארטען,
לאנצמאן, בעלא,
וואלפענצאן, פנחס,
הלוי, חנה,
פליישמאן איסער,
לאר סטאניסלאוו,
בערענשטיין משה,
ספיוואק, רבקה בת ישראל,
עלבורט, אליעזר,
ראזענפעלד פנחס,
מאקטאן, משה בן עקיבא,
מאקטאן, הערש בו משה,
בעטעלמאן,
גרויסמאן, אבא,
קראוועץ, אברהם בן פישעל,
פארטנאי, יצחק,
קוזשנער, לייזער,
שקאלניק, פעריל בת אברהם,
פעלדבלוט יוסף בן אברהם,
דאזלער, מנחם,
פיין, חיה,
אקסמאן, פנחס,
ארבוט מאיר בן צבי,
יותים, יוסף,
שווארץ, מאטיע בן אברהם,
בראום, מנחם,
זומער, יחיאל בן ברוך,
אורמאן, ראובן,
שליאקאוו, מרדכי,
זעליגער, אברהם,
שליט, ליפע,
וויסמאן, סאסיע,
לאבמאנאוויטש, דוד,
מאסקאל, אברם,
ביק, ס. מ.
פיינפאן, פייגע,
פיפער, רבקה,
בערקאווסקי, י. א.
געשעגאן, יוסף,
וויינשטיין, הערש,
פערעפליאטשיק, וואלף,
בערענשטיין, וואלף,
קליין משה,
טאטארסקי, חיים,
מעלמאן, וואלף משה.

דארער מאשקאוויטש,
בערנשטיין, יעקב,
טאטרינוק, מיכאיל,
טריגער, חנה,
יאנאלניצער, זאב,
פויטמאן, ב.
זיידמאן, ביילע,
רויזענבליט שמואל,
זעמלער, יחזקאל,
בראדאווסקי, מיקאלאי,
ראזענבערג, יצחק,
ששערן, סלאווע,
מילצער, יושע,
קליגער, אידעל,
שטעטנבערג, אברהם,
ברוזולער, חיים
קירצמאן, אהרון,
טאבארסקי, חיים,
שניידערמאן, ז. ק.
פליאצעלמאן, לאה,
איגזענפעלד, ליסער,
שטינער, י.
טונצער, רחל בת חיים,
פליקסעלמאן, לאה,
קאלמאן, שלום,
וורהוסט, אברהם לייב,
יוריסט, אפרים,
הייטעלמאן, רחל,
כיראמא, אהרון,
פישטשטער, חנה,
אירוואן, בראנא,
לערנער, מרים,
ברייטמאן, אברהם,
טישערפאק, נחים,
נערעבעלסקי, מ. ל.
כהן, יוסף,
מעלמאן, שלמה,
כין, רבקה בת דוד,
ראפאפארט, משה בן יעקב,
ענטעלים, רייזי,
לוקאטשער צבי,
קריידמאן, קיילע,
מיסאק, מרים,
פארטנוי, אידעל בן יוסף,
אקערמאן, שמעון,
ראזענצווייג, אברהם,
גאלדענטרעסטער, יעקב,
דזשאדניצקא, ב. ב.
כארושעווסקי, וו.
וויינבוים, ז.
נוסיאטינער מ.
נידעלמאן, חנה

מוזים, ל. י.
טראזשינסקא, א.
בלאך, אברהם,
שעכטער, ישראל,
זילבערמאן, יחבר,
פרענקעל, חיים,
גרינשפאן, משה בן יעקב,
מאנולים, מ.
זיידמאן, יצחק,
מיסעווסקי, קארל,
ווייסבערג, מרים,
קארפער, אברהם,
ווערינקאווא, י.
ראזענטולער, משה,
בעלער, חיים,
ווייסבערג, אליעזר,
לייבאוויטש,
וואלאווניק, וואלקא,
יותם, יוסף,
שטערמאן, לייב,
עפעלבוים, נתן,
פעלצמאן, רחל,
פעלצמאן, חנה,
טאבאטשניק, גדליה,
שיינבערג, פישעל,
בלאטמאן, יוסף,
יוקעלים, מלכה,
מאכלאך, טובי,
ענטעלים, עקיבא,
גוסליד, שלום,
שווארץ, שלמה,
מאלאמוד, משה,
ציפמאן, שמחה,
טאוא, פרץ בן זאב,
ראפאפארט, יוסף,
ציבעלמאן, לייב,
קליין, יוסף,
ענטעלים, מינא,
מעלמאן, שאול,
טאלמאטש, יענזעל,
פענציל, באסי,
וועליר, מירקא,
ענטעלים, חנה בת יעקב,
קאגאן, שלמה,
סטאמבלער, יוסף,
פיישמאן, זאב,
סטאמבלער, יושע,
נודעלמאן, שמחה,
בערדיטשעווסקי, יוסף,
יעסאולאווא, ע. א.
בארנשטיין, שלמה,
שווייצער, בערקא,
בידני, יושע,
וואסערמאן, שרה,
בערמאן, ח. א.
ציפערמאן, גאלדע,
פעטראקאווסקי, שלמה,
קליגער, משה בן יהודה,
עקסנער, וויקטאר,
באראוו, אידעל,
פרימער, מעשעל,
וויינבוים, ג.
קובאר, גריגארי,
פיין, חיה בת משה,
נרינבערג, הערש,
וואלאווניק, ברוך,
פיישער, טובא,
לוקאמסקא, אנאפיא,
טאקמאן, יוסף,
גלוזמאן, איטע,
קופער דבורה,
ווארמוס, יצחק בן יעקב.

פארזיצער פון דער קאמיסיע אויס־צופארשען די פאגראמען (נע'חתמ'עט) קאשטשינסקי.

**פאטראנייזט די איינציגע אידישע ווינדאו קלינינג קאמפאניע**

מיר אטענדען צו אלערהאנד הויז, פעקטארי, אפיסעס און סטאר קלינינג בעסטע ארבייט צו די בילינגסטע פרייזען. מיר מאכען קאנטראקטען מאנאטליך און יעהרליך. 10 טעראלי סטריט, טעלעפאן ארעל. 3087 אוונערען אין יום טובים טעלעפא־נירט קאל. 5619.

**NEW YORK WINDOW CLEANING COMPANY, 10 TERAULEY ST,**

## דער העכסטער בארג אין אמעריקא:

א סך מענשען גלויבען אז דער מאונט וואשינגטאן אין ניו העמפשיר, איז דער העכסטער בארג אין מזרח טייל פון די פאראייניגטע שטאאטען. דער בארג איז 2693 פוס הויך עס זיינען פאראן אבער א סך אנדערע בערג שפיצען פון די דרום'דיגע אפעליישיענס וועלכע זיינען מיט עטליכע הונדערט פוס העכער. דער העכסטער פון די אפעליישיען בערג איז מאונט מיטשעל אין נארטה קאראליינא, וועלכער איז 6711 פוס הויך.

מאונט גייאט אין טענעסי איז 6636 פוס הויך איבער דעם ים פלאך.

**האלט דאס קינד'ס הויט אין געזונטען צושטאנד**

ווען יעדע מוטער וואלט באגריפען די געפאהר וואס שטעקט אין דער פאר־נאכלעסיגונג פון הויט - רייצונגען און דערהיצונג וואלט זי קיינמאל ניט הוי־קירט צו בלייבען אהן דר. טשייס אינטמענט אויף צו באנוצען נאך דאס קינד'ס באד.

עס דערלאזט ניט די עקזעמא צו אנטוויקלען זיך און עס מאכט די הויט ווייך, גלאט און אזוי ווי סאמעט.

60 סענט א באקס, ביי אלע דיל־לערס אדער עדמאנסאן, בייטס און קא. לימיטעד טאראנטא.

**Dr Chase's Ointment**

**א גוטע געלעגענהייט**

געשעפטס-מענשען וועלכע דארפען צו האבען קיין שטענדיגען בוכקיפער קענען זיך באנוצען מיט מיין ערפאהרונג אין דיעזער ליין, איך בין אן ערפאהרענער בוכקיפער און אוריטאר און קען פארנ־כערען די ביזנעס, וואו איך וועל נאטער קען אויף די ביכער פאלשטענדיגע צו־פרידענהייט, בעסטע רעפערענס.

איך פיל אויך אוים איינקאם טעקס ריטוירנס.

ס. א. דאן, באקס 763 „זשורנאל" אדער טעלעפאן אהעליוד 3756.